

Е.А. Зуева
Барановичский государственный университет
e-mail: katarzyna.zujewa@mail.ru

УДК 811.161.1'373.211.5(476)

**ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО ЦИКЛА
«СТИХОТВОРЕНИЯ ЮРИЯ ЖИВАГО»
(ПО РОМАНУ Б.Л. ПАСТЕРНАКА «ДОКТОР ЖИВАГО»)**

Ключевые слова: *ономастическое пространство, «Стихотворения Юрия Живаго», денотативное содержание онимов, структурные типы онимов, организующая роль онимов.*

В статье впервые осуществляется исследование ономастического пространства цикла «Стихотворения Юрия Живаго» (по роману Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго»). Представлена классификация ономастического пространства цикла по денотативному содержанию, рассмотрена структура онимов, установлена роль онимов в цикле с учетом особенностей и частотности употребления.

Е.А. Zueva
Baranavichy State University

**ONOMASTIC SPACE OF THE CYCLE
“POEMS BY YURI ZHIVAGO”
(BASED ON THE NOVEL BY B. L. PASTERNAK “DOCTOR ZHIVAGO”)**

Key words: *onomastic space, “Poems of Yuri Zhivago”, denotative content of onyms, structural types of onyms, organizing the role of onyms.*

The article for the first time explores the onomastic space of the cycle “Poems of Yuri Zhivago” (based on the novel by B. L. Pasternak “Doctor Zhivago”). The classification of the onomastic space of the cycle according to denotative content is presented, the structure of onyms is considered, the role of onyms in the cycle is established, taking into account the frequency.

В современной ономастике «одним из приоритетных ракурсов рассмотрения и изучения ономастической лексики является литературная ономастика (ономопэтика, поэтическая ономастика), сконцентрированная на лингвистическом аспекте изучения специфики ономастических единиц и закономерностей их функционирования в художественном тексте» [5, с. 6].

Интересным для ономастического исследования являются «Стихотворения Юрия Живаго» (часть романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго», включает 25 стихотворений), которые «составляют целостный, законченный цикл и образуют особую, семнадцатую часть романа <...> оставшиеся от Юрия стихи утверждают его бессмертие, подтверждают смысл его фамилии Живаго <...> эти стихотворения о добре и зле, красоте и таланте, верности и предательстве, сне и яви, религиозной вере и философской созерцательности, рождении и смерти <...> особой красоты, значительности и мудрости исполнен “евангельский цикл” в пределах этой семнадцатой части романа» [15, с. 434].

Цель статьи заключается в рассмотрении ономастического пространства цикла «Стихотворения Юрия Живаго» (по роману Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго»).

Материалом исследования послужил цикл «Стихотворения Юрия Живаго» (семнадцатая часть романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго») [11], фактический материал составили отобранные из цикла 40 онимов (51 единица с учетом повторений онимов и отонимных образований), представляющие ономастическое пространство цикла, при анализе и классификации которых привлекались следующие источники [1; 3; 6; 7; 9; 10; 12; 14; 16].

В процессе исследования произведен анализ ономастического пространства цикла «Стихотворения Юрия Живаго» по следующим параметрам: 1) денотативному содержанию, 2) структуре, 3) организующей роли и значимости в цикле.

Анализ **денотативного содержания** ономастического пространства так называемого «евангельского цикла» «Стихотворения Юрия Живаго» показал, что в стихотворениях представлено своеобразное «агионимное пространство», которое создают агионимы (в широком смысле) – «наименования, служащие для называния лиц или объектов, характеризующееся категорией сакральности» [4, с. 38]. «Разряды агионимов представлены сложной системой, куда входят теонимы, агиоантропонимы (имена святых), <...>, эортонимы (названия церковных праздников) <...>, которые составляют ономастическое поле, объединенное значением святости» [4, с. 38]. Языковой материал позволяет выделить:

Топонимическое пространство (агионимное и неагионимное) [13, с. 127] (всего 15 единиц и 18 словоупотреблений) представляют **астионимы** (имена городов) [13, с. 41]: «*Дочь степной небогатой помещицы, / Ты – на курсах, ты родом из Курска*» ([11], «Белая ночь», с. 550) – **Курск** ‘город, центр Курской области’ [14, с. 232]. «*Как раскинувшийся панорамой / Петербург за Невою бескрайней*» ([11], «Белая ночь», с. 550) – **Петербург (Санкт-Петербург)** ‘город в Ленинградской области’ [14, с. 365]; «*В оконце сторожки / Мерцала звезда по пути в Вифлеем*» ([11], «Рождественская звезда», с. 565) – **Вифлеем** ‘город на западном берегу реки Иордан, к югу от Иерусалима; согласно Библии – место рождения Иисуса

Христа' [14, с. 100], «второй по значимости после Иерусалима» [12]. «**Иерусалим** / *Осанны навстречу гремели*» ([11], «Дурные дни», с. 570) – **Иерусалим** ‘город в Палестине, важный религиозный центр’ [14, с. 167]. «*Его соблазнял сатана. / И брачное пиршество в Кане*» ([11], «Дурные дни», с. 571) – **Кана** ‘1. Город в колоне Асировом, вероятно, теперешнее селение Кана в миле к югу от Тира [3]; **комонимы** (имена сельских поселений) [13, с. 66]: «*Он шел из Вифании в Ерусалим / Заранее грустью предчувствий томим*» ([11], «Чудо», с. 568) – **Вифания** ‘маленькое селение у подножия Елеонской горы, приблизительно, в 5-ти км к юго-востоку от Иерусалима, по дороге в Иерихон. Это селение Христос часто посещал. Здесь жили Марфа и Мария, и здесь Христос воскресил Лазаря. Близ этого селения Он вознесся на небо’ [3]. «**Гефсиманский сад**» ([11], «Гефсиманский сад», с. 574) – **Гефсиманский сад** ‘небольшое селение с садом вне Иерусалима у западного подножия Масличной горы, куда часто удалялся наш Спаситель, и где Он перенес невыразимые душевные муки в ночь, когда был предан’ [3], «традиционно почитается как место моления Иисуса Христа в ночь ареста: согласно Новому Завету, Иисус и его ученики регулярно посещали это место – что и позволило Иуде найти Иисуса в эту ночь» [12]; **хороним** (имя любой территории) [13, с. 145]: «*Входил он в / И бегство в Египет и детство / Уже вспоминались, как сон*» ([11], «Дурные дни», с. 571) – **Египет** ‘государство на северо-востоке Африки и на Синайском полуострове Азии. Египтяне называют свою страну Миср от древнееврейского (библейского) Мицраим – так звали одного из сыновей Хама, потомки которого населяли Египет’ [14, с. 149]; **потамонимы** (имена рек) [13, с. 108]: «*Как раскинувшийся панорамой / Петербург за Невой бескрайней*» ([11], «Белая ночь», с. 550) – **Нева** ‘река, впадает в Финский залив Балтийского моря; Ленинградская область’ [14, с. 285]; «*Дорога шла вокруг горы Масличной, / Внизу под нею протекал Кедрон*» ([11], «Гефсиманский сад», с. 574) – **Кедрон** ‘поток и долина, которая, начинаясь с северной стороны Иерусалима между его восточной стороной и Елеонской горой, спускается к югу и проходит мимо деревни’ Сильван [3]; **пелагоним** (имя моря) [13, с. 105]: «*Был воздух горяч и камни неподвижен, / И Мертвого моря покой недвижим*» ([11], «Чудо», с. 568) – **Мертвое море** ‘бессточное озеро на Ближнем Востоке, в Иордании и Израиле’ [14, с. 267]; **оронимы** (имена любого элемента рельефа) [13, с. 99–100]: «*В далекий хутор на Урале / Тащился человек верхом*» ([11], «Весенняя распутица», с. 551) – **Уральские горы** ‘горная система между Восточно-Европейской и Западно-Сибирской равнинами; Россия’ [14, с. 432]; «*Обыкновенно свет без пламени / Исходит в этот день с Фавора*» ([11], «Август», с. 561) – **Фавор** ‘1. Гора в восточной части Галилеи недалеко от Назарета, на северной границе Изреельской равнины’ [3], в христианстве традиционно считается местом Преображения Господня [12]. «*Дорога шла вокруг горы Масличной, / Внизу под нею протекал Кедрон*» ([11], «Гефсиманский сад»,

с. 574) – **Масличная гора** или **Елеонская** ‘лежит к востоку от Иерусалима и часто упоминается в Святом Писании, особенно в Новом Завете’ [3], «издревле была засажена маслинами <...> В Новом Завете Иисус произносит на горе елеонскую проповедь. Елеонская гора – место вознесения Иисуса Христа. На Елеонской горе молился перед арестом Иисус Христос’ [12]; **ойкодоним** (имя здания) [13, с. 88]: «*Как его тогда к стене Манежа / Вечер смерти наспех пригвоздил*» ([11], «Объяснение», с. 552) – **Манеж** экзерциргауз (выстроен в 1817 г., к пятилетию победы над Наполеоном) [1]. Оттопонимными являются прилагательные: «*Мне далекое время мерещится, / Дом на Стороне Петербургской*» ([11], «Белая ночь», с. 550). «*В московские особняки / Врывается весна нахрапом*» ([11], «Земля», с. 569).

Антропонимическое пространство [13, с. 31] представляют **агионимы** (имена святых) [13, с. 27] или **агиоантропонимы** [4, с. 38] (4 единицы и 6 словоупотреблений): «– *А кто вы такие? – спросила Мария*» ([11], «Рождественская звезда», с. 567). «*И только волхвов из несметного сброда / Впустила Мария в отверстие скалы*» ([11], «Рождественская звезда», с. 567) – **Мария** ‘1. Дева Мария; Богородица, Богоматерь, Дева, Мадонна, Мария-дочь, Матерь, Матушка-заступница, Мать, Назаретская, Невеста’ [6]. «**Магдалина**» («Магдалина», с. 572–573) – **Магдалина** ‘святая равноапостольная Мария Магдалина (I в.) – грешница, уверовавшая в Иисуса Христа, одна из жен-мироносиц’ [6], «следовала за Христом, присутствовала при Его Распятии и была первой из людей, удостоившейся явления Воскресшего Иисуса» [12]. «*Огни, мечи и впереди – Иуда / С предательским лобзаньем на устах*» («Гефсиманский сад», с. 575) – **Иуда** Искариот ‘апостол из двенадцати, предавший Иисуса Христа’ [6], «за 30 сребреников. Чтобы указать на Христа, Иуда, подойдя со стражей, поцеловал Иисуса ночью в Гефсиманском саду после моления о чаше. Поцелуй Иуды относится в христианстве к числу Страстей Христовых и следует сразу за гефсиманским молением Иисуса» [12]. «**Петр** дал мечом отпор головорезам / И ухо одному из них отсек» ([11], «Гефсиманский сад», с. 575) – **Петр** ‘1. Святой Петр (I в.) – апостол из двенадцати’ [6].

Геортонимы (имена праздников) [13, с. 48] или **эортонимы** [4, с. 38] (8 единиц и 10 словоупотреблений): «**На Страстной**» ([11], «На Страстной», с. 548) – **страстная неделя**; **страстная седмица** ‘последняя неделя Великого поста’ [9, с. 1276], «во время которой вспоминаются Тайная Вечеря, предание на суд, страдания и распятие, погребение Иисуса Христа. Все дни Страстной седмицы носят название Великих – Великий Понедельник, Великий Вторник и т. д.» [16], посвящена «христианской церковью памяти “страстей Господних” – страданиям Христа перед смертью» [12]. «*И со Страстного четверга / Вплоть до Страстной субботы*» ([11], «На Страстной» с. 549) – **Великий четверг** ‘такой день на страстной неделе’ [9, с. 155], «в этот день вспоминается Тайная Вечеря Иисуса Христа

с учениками, Гефсиманское моление, взятие под стражу Иисуса Христа и суд у первосвященников и прокуратора Иудеи Понтия Пилата» [16]. **Великая суббота**, *религ.* ‘шестой день страстной недели, когда христиане вспоминают о казни и смерти Спасителя’ [9, с. 1286], «в этот день вспоминается погребение тела Иисуса Христа» [16]. «Она бы **Пасху** проспала / Под чтение **Псалтыри**» ([11], «На Страстной» с. 548) «Смерть можно будет побороть / Усильем **Воскресенья**» ([11], «На Страстной», с. 550) «Что за этот страшный промежуток / Я до **Воскресенья** дорасту» ([11], «Магдалина», с. 574) – **Пасха** ‘2. В христианстве: ежегодный весенний праздник, посвящённый чудесному воскресению распятого на кресте Спасителя; Светлое Воскресение Христово’ [9, с. 786]. «**Шестое августа по старому**, / **Преображение Господне**» ([11], «Август», с. 561) – **Преображение** ‘2. В православной церкви: один из двенадцатых праздников, отмечаемый 6 (19) августа; яблочный Спас (в память о чудесном изменении Иисусом Христом своего облика и одежды во время молитвы с учениками на Фаворской горе)’ [9, с. 965], «описанное в Евангелиях явление Божественного величия и славы Иисуса Христа перед тремя ближайшими учениками во время молитвы на горе; праздник христианской церкви (Преображение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, в русской народной традиции называется также Яблочный Спас или Второй Спас). Об этом событии сообщают все евангелисты, кроме Иоанна» [12]. «**Прощай, лазурь преображенская** / И золото **второго Спаса**» ([11], «Август», с. 561) – **Спас**² ‘3. В православной церкви: каждый из трёх праздников конца лета. Первый Спас; медовый Спас; Спас-мокрый (14 августа). Второй Спас; яблочный Спас (19 августа). Третий Спас; Спас-на-полотне; Спас нерукотворного образа (29 августа)’ [9, с. 1245]. «...с порога на деву / Как гостья, смотрела звезда **Рождества**» ([11], «Рождественская звезда», с. 567) – **Рождество** ‘в христианской религии: праздник рождения Иисуса Христа (отмечается 25 декабря (7 января); в православной церкви: один из двенадцатых праздников)’ [9, с. 1126]. Отгеортонимными являются имена прилагательные *преображенская, рождественская*: «**Прощай, лазурь преображенская**» ([11], «Август», с. 561), «**Рождественская звезда**» ([11], «Рождественская звезда», с. 565).

Теонимы (имена божеств) [13, с. 124] (5 единиц и 8 словоупотреблений): «**Колелется земли уклад: / Они хоронят Бога**» ([11], «На Страстной», с. 549), «**Но чудо есть чудо, и чудо есть Бог**» ([11], «Чудо», с. 568). «**Она пламенела, как стог, в стороне / От неба и Бога, / Как отблеск поджога**» ([11], «Рождественская звезда», с. 565) – **Бог** ‘1. В монотеистических религиях – единое верховное существо, создавшее мир и управляющее им’ [6], «по религиозным представлениям: творец неба и земли, всего сущего; всеведущий высший разум, управляющий миром; всеобщее мировое начало (имеет множество имён: Творец, Создатель, Всевышний, Вседержитель, Всемогущий и др.; в христианстве един в трех лицах:

Бог Отец, Бог Сын, Бог Дух Святой)» [9, с. 86]. «*О где бы я теперь была, / Учитель мой и мой Спаситель*» ([11], «Магдалина», с. 572) – **Спаситель** ‘2. В христианстве: искупитель грехов человечества; одно из имён Иисуса Христа’ [9, с. 1245]. «*Когда твои стопы, Иисус, / Оперши о свои колени*» ([11], «Магдалина», с. 572). «*Ноги я твои в подол уперла, / Их слезами облила, Иисус*» ([11], «Магдалина», с. 573) – **Иисус, Иисус Христос** ‘согласно христианскому вероучению: богочеловек, рождённый Девой Марией и принявший смерть на кресте во искупление человеческих грехов, затем воскресший и вознёсшийся на небо; одна из ипостасей Святой Троицы; земная жизнь Иисуса Христа описана в Евангелиях; враждебная христианству версия биографии Иисуса Христа сохранилась в Талмуде, согласно ей Иисус – незаконный сын пряхи Марии и беглого римского солдата – занимался чародейством, был объявлен вне закона и побит камнями)’ [9, с. 387]. «*Он разбудил их: «Вас Господь сподобил / Жить в дни мои, вы ж разлеглись, как пласт*» ([11], «Гефсиманский сад», с. 574) – **Господь** ‘в христианстве: одно из имён Бога’ [9, с. 222]. «*Час Сына Человеческого пробил / Он в руки грешников себя предаст*» ([11], «Гефсиманский сад», с. 574) – **Сын Человеческий** ‘название, которое Иисус часто применял к Самому Себе, и которое частью обозначало настоящую человеческую природу Христа и Его совершенное соединение с человечеством’ [3]. Оттеонимным является прилагательное **Божий**: «*Когда сквозь иней на окне / Не видно света Божья*» ([11], «Разлука», с. 563).

Библионимы (названия любого письменного произведения) [13, с. 42] (2 единицы и 3 словоупотребления): «*Она бы Пасху проспала / Под чтение Псалтыри*» ([11], «На Страстной» с. 548) – **Псалтырь** ‘1. Часть Библии, Книга псалмов’ [9, с. 1041], «библейская книга Ветхого Завета, состоящая из 150 или 151 (в православных греческом и славянском вариантах Библии) песен (псалмов)» [12]. «*На пустыри под фонари / Псалтырь или Апостол*» ([11], «На Страстной» с. 549) – **Апостол** ‘3. Христианская церковная книга, содержащая части Нового Завета (Деяния, Послания апостолов и Апокалипсис)’ [9, с. 44].

Астрономы (имя небесного тела) [13, с. 41] (2 единицы): «*Лужайка обрывалась с половины. / За нею начинался Млечный путь*» ([11], «Гефсиманский сад», с. 574) – ◊ **Млечный Путь** ‘скопление звёзд, представляющееся невооружённому глазу в ясные ночи светлой полосой, пересекающей небесный свод. // Собственное название нашей Галактики’ [9, с. 547]. «*Рождественская звезда*» ([11], «Рождественская звезда», с. 565) – **Рождественская звезда** ‘звезда, которая привела восточных мудрецов – звездочетов в Вифлеем – к месту рождения Спасителя’ [12].

Хрононимы (имя отрезка времени) [13, с. 147] (2 единицы): «*Бабье лето*» ([11], «Бабье лето», с. 554) – ◊ **Бабье лето** ‘1. Теплая, ясная и безветренная погода в начале осени’ [9, с. 54]. «*Его соблазнял сатана. / И брачное пиршество в Кане*» ([11], «Дурные дни», с. 571) – **брачное**

пиршество в Кане ‘брак в Кане Галилейской. Это первое чудо (превращение воды в вино), совершенное Иисусом Христом во время брачного пира в городе Кане, недалеко от Назарета. Описание данного чуда сделано только евангелистом Иоанном’ [12], «где Иисус превратил воду в вино и исцелил сына царедворца» [3].

Оним *Гамлет* можно рассматривать и как библионим и как антропоним: «*Гамлет*» ([11], «Гамлет», с. 547) – Гамлет ‘2. Герой трагедии У. Шекспира «Гамлет» (1600–1601 гг.)’ [10]. «Это стихотворение смыкается с завершением перевода «Гамлета» Шекспира, выполнявшегося Б. Л. Пастернаком <...> как герой пастернаковской книги, так и Гамлет продолжает свое бытие в стихотворении вопреки своей гибели в трагедии <...> одновременно это стихотворение Б. Л. Пастернака воспринимается как исповедь актера, исполняющего роль Гамлета» [14, с. 435].

С сакральной ономатикой соотносится храмовое действо *Страсти Христовы*: «*И лес раздет и непокрыт, / И на Страстях Христовых, / Как строй молящихся стоит*» ([11], «На Страстной» с. 549) – *Страсти* ‘храмовое действо, содержание которого основано на евангельской истории страданий и смерти Христа’ [3].

С учетом структуры выделены онимы: простые: *Страстная, Пасха, Воскресенье, Рождество, Мария, Магдалина, Иуда, Петр, Курск, Петербург, Нева, Урал, Манеж, Вифлеем, Иерусалим, Кана, Вифания, Египет, Фавор, Кедрон, Псалтырь, Апостол, Бог, Спаситель, Иисус, Господь, Гамлет*; составные: *Страстной четверг, Страстная суббота, Преображение Господне, второй Спас, Страна Петербургская, Гефсиманский сад, Мертвое море, гора Масличная, Бабье лето, Млечный путь, Сын Человеческий, Страсти Христовы, брачное пиршество в Кане*.

Наиболее наполненным онимами является стихотворение «На Страстной» (9 онимов: *Пасха, Страстной Четверг, Страстная суббота, Страсти Христовы, Бог, Псалтырь, Апостол, Воскресенье*), в котором «описан обряд, символизирующий погребение Христа» [2, с. 372]. В стихотворении «Рождественская звезда», повествующем о рождении Иисуса Христа встречается 5 онимов: *Рождественская звезда, Вифлеем, Бог, Мария, Рождество*.

«Искупительное страдание – главная тема поэзии Юрия Живаго» [2, с. 371]. Так называемый Страстной цикл включает 6 стихотворений («20. Чудо», 21. «Земля», 22. «Дурные дни», 23. «Магдалина I», 24. «Магдалина II», 25 «Гефсиманский сад»), в которых представлено 18 онимов. В основу стихотворения «Чудо» «положен текст о бесплодной смоковнице, проклятой Христом, – событие, которое поминается в первый день Страстной недели» [2, с. 371], в данном стихотворении встречаются онимы *Вифания, Ерусалим, Мертвое море, Бог*. В стихотворении «Земля» «прощание поэта с друзьями ассоциируется с Евангельской Тайной вечерей» [2, с. 371], в тексте присутствует только прилагательное *московский*.

Стихотворение «Дурные дни» охватывает «первые четыре дня Страстной недели: в первый день Иисус въехал в Иерусалим, на четвертый – предстал перед первосвященниками» [2, с. 371], в тексте встречаются онимы *Иерусалим, Египет, Кана*. «Два предпоследних стихотворения посвящены Марии Магдалине – согласно традиции она отождествляется с грешницей, которая омыла ноги Христа и осушила их своими волосами» [2, с. 371], в двух стихотворениях присутствуют лексемы *Иисус, Спаситель, Воскресенье*. «Кульминации цикл достигает в последнем стихотворении “Гефсиманский сад”, где поэт скорбит вместе с Христом в преддверии распятия и смерти. Однако страх смерти преодолевается верой в вечную жизнь» [2, с. 372], в последнем стихотворении функционируют онимы *Гефсиманский сад, гора Масличная, Кедрон, Млечный путь, Господь, Сын Человеческий, Иуда*. Евангельская тематика в цикле «Стихотворения Юрия Живаго» «связана с духовным рождением лирического героя и осмыслением, переживанием событий из жизни Христа» [8], соответственно в организации цикла онимы играют важное значение, составляют сильные позиции текста, так как некоторые из них являются заглавиями стихотворений: «*Гамлет*», «*На Страстной*», «*Бабье лето*», «*Рождественская звезда*», «*Магдалина*», «*Гефсиманский сад*»; встречаются в первой строчке стихотворения: «*Он шел из Вифании в Ерусалим / Заранее грустью предчувствий томим*» ([11], «Чудо», с. 568). «*В московские особняки / Врывается весна нахрапом*» ([11], «Земля», с. 569); употребляются в последней строчке стихотворения: «*Смерть можно будет побороть / Усиьем Воскресенья*» ([11], «На Страстной», с. 550). «*И тот оглянулся: с порога не деву / Как гостья, смотрела звезда Рождества*» ([11], «Рождественская звезда», с. 567). «*Что за этот страшный промежуток / Я до Воскресенья дорасту*» ([11], «Магдалина», с. 574). Функции, которые выполняют онимы в цикле «Стихотворения Юрия Живаго» следующие: нотинативно-идентификационно-дифференцирующая, информационная, познавательная и аккумулярующая [13, с. 145].

Таким образом, описание ономастического пространства цикла «Стихотворения Юрия Живаго» позволяет сделать следующие выводы: ономастическое пространство в цикле представлено разнообразно (топонимами, антропонимами, геортонимами, теонимами, библионимами, астионимами, хрононимами), характеризуется сакральностью, служит для моделирования религиозного мира и «агионимного пространства»; онимы, встречающиеся в цикле, являются простыми и составными в структурном плане; ономастическая лексика играет важную роль в цикле, составляет сильные позиции и выполняет определенные функции в цикле, представляя своеобразные религиозные ассоциации. С помощью онимов создается художественное пространство цикла. Поэтический мир Б. Л. Пастернака, представленный в цикле «Стихотворения Юрия Живаго», объективированный в онимах, является универсальным духовным феноменом.

Список условных обозначений

1, 2, 3 ... – значения многозначного слова; ^{1, 2} ... – значения омонимичного слова; ◇ – устойчивое сочетание.

Литература

1. Андреева, Е. Е. Манеж / Е. А. Андреева // Москва (энциклопедия). – URL: <https://rus-moscow-enc.slovaronline.com/> (дата обращения: 28.03.2025).
2. Бёртнес, Ю. Христианская тема в романе Пастернака «Доктор Живаго» / Ю. Бёртнес // Проблемы исторической поэтики. – 1994. – 361–376. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/hristianskaya-tema-v-romane-pasternaka-doktor-zhivago/viewer> (дата обращения: 28.03.2025)
3. Библейский энциклопедический словарь. – URL: <https://rus-biblia-enc.slovaronline.com/> (дата обращения: 28.03.2025).
4. Бугаева, И. В. Сакральная ономастика в религиозном дискурсе / И. В. Бугаева. – С. 37–38. – URL: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/47665/1/eoe_2009_017.pdf (дата обращения: 28.03.2025).
5. Бут-Гусаім, С. Ф. Жанраўтваральная роля паэтонімаў у мастацкіх творах беларасцейскіх пісьменнікаў : манаграфія / С. Ф. Бут-Гусаім ; М-ва адукацыі Рэсп. Беларусь, Брэст. дзярж. ун-т імя А. С. Пушкіна. – Брэст : БрДУ, 2020. – 145 с.
6. Григорьев, В. П. Собственное имя в русской поэзии XX века. Словарь личных имен / В. П. Григорьев, Л. И. Колодяжная, Л. Л. Шестакова. – М. : Издат. центр Азбуковник, 2005. – 448 с. – URL: <https://1603.slovaronline.com/> (дата обращения: 28.03.2025).
7. Лоиухинь, А. П. Масличная или Елеонская гора / А. П. Лоиухинь // Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона : в 86 т. / авт. Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон. – Томъ XVIIIА (36) : Малолѣтство – Мейшагола. – СПб. : Типо-Литографія И. А. Ефрона, 1896. – С. 726–727. – URL: <https://runivers.ru/bookreader/book10167/#page/1/mode/1up> (дата обращения: 28.03.2025).
8. Мазурова, Н. А. Образная система цикла «Стихи Юрия Живаго» Б. Пастернака / Н. А. Мазурова // Культура и текст. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obraznaya-sistema-tsikla-stihi-yuriya-zhivago-b-pasternaka> (дата обращения: 28.03.2025).
9. Новейший большой толковый словарь русского языка / Рос. акад. наук, Ин-т лингв. исслед. ; под ред. С. А. Кузнецова. – СПб. : Норинт ; М. : Рипол классик, 2008. – 1534 с.
10. Нусинов, И. Гамлет / И. Нусинов // Литературные герои. – URL: <https://rus-lit-enc.slovaronline.com/1143-%D0%B3%D0%B0%D0%BC%D0%BB%D0%B5%D1%82> (дата обращения: 28.03.2025).
11. Пастернак, Б. Л. Доктор Живаго: роман / Б. Л. Пастернак ; публ., подгот. Текста Е. Б. Пастернака, В. М. Борисова. – Минск : Ураджай, 1991. – 576 с.
12. Пастернак, Б. Л. Стихотворения Юрия Живаго / Б. Л. Пастернак. – URL: https://literatura5.narod.ru/pasternak_noch.html#v23 (дата обращения: 28.04.2025).
13. Подольская, Н. В. Словарь русской ономастической терминологии / Н. В. Подольская. – М. : Наука, 1988. – 192 с.
14. Поспелов, Е. М. Географические названия мира: Топонимический словарь / Е. М. Поспелов ; отв. ред. Р. А. Агеева. – М. : Русские словари : ООО «Изд-во Астрель» : ООО «Изд-во АСТ», 2002. – 512 с.
15. Роговер, Е. С. Русская литература XX века : учебное пособие / Е. С. Роговер. – СПб., Москва : САГА: ФОРУМ, 2004. – 496 с.
16. Словарь церковных терминов // Православный календарь. – URL: <https://days.pravoslavie.ru/Life/index.htm#s> (дата обращения: 28.03.2025).